

# Mitteilungsblatt der Gemeinde

# Aurach



aurach  
weinberg  
dietenbronn  
eyerlohe  
gindelbach  
hilsbach  
vehlberg  
westheim  
windshofen

**37**

**43. Jahrgang  
Freitag**

**13. September 2013**



## Wahlaufruf



- **Landtags- und Bezirkswahl in Bayern am 15. September 2013**
- **Bundestagswahl am 22. September 2013**

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

am Sonntag, 15. September 2013 findet in Bayern die Landtags- und Bezirkswahl, verbunden mit fünf Volksentscheiden statt; am darauffolgenden Sonntag, 22. September 2013 ist Bundestagswahl.

Wir bitten alle Wahlberechtigten ganz herzlich darum, von ihrem Wahlrecht Gebrauch zu machen. Gehen Sie wählen – verschenken Sie Ihre Stimme nicht!

Bei allen Unzulänglichkeiten und bei allem mitunter nachvollziehbaren Unmut ist und bleibt unsere Demokratie die beste Staatsform, die Deutschland und Bayern je hatte. Wir leben hier in Frieden und Freiheit und jeder kann seine Meinung sagen.

Durch eine rege Teilnahme an den Wahlen bleibt unsere Demokratie stark und lebendig. Wer wählt, mischt sich ein; nur wer wählt, kann mitgestalten und verändern. In vielen Ländern dieser Welt gibt es entweder gar keine Wahlen oder solche, die nicht frei oder geheim sind. Das ist bei uns anders – ein Privileg und dazu gehört, dieses verantwortungsvoll auszuüben.

Kommen Sie also an beiden Sonntagen in Ihr jeweiliges Wahllokal in Aurach in der Schule bzw. in Weinberg in der Sporthalle oder beantragen Sie im Rathaus Briefwahl.

An dieser Stelle sagen wir schon herzlichen Dank allen Wahlhelferinnen und -helfern, die an den Wahlsonntagen Dienst leisten.

Manfred Merz  
Erster Bürgermeister

Maria Köller  
Zweite Bürgermeisterin

Eduard Hillermeier  
Dritter Bürgermeister



## Ansturm auf Briefwahl im Rathaus

Xaver Engelhardt aus Dietenbronn gibt gerade im Bürgerbüro bei Brigitta Hopp seine Briefwahlunterlagen für die Landtags- und Bezirkswahl ab und beantragt zugleich für die Bundestagswahl Briefwahl.

Auch in der Gemeinde Aurach ist eine deutliche Zunahme bei der Briefwahl zu verzeichnen – wohl so viele wie noch nie. Viele Bürgerinnen und Bürger bevorzugen offensichtlich die Wahl daheim, in den eigenen vertrauten Wänden.

### Bei Redaktionsschluss sahen die Zahlen wie folgt aus:

Landtagswahl und Volksentscheide:	2271 Wahlberechtigte
Bezirkswahl:	2325 Wahlberechtigte
insgesamt für alle vorgenannten Abstimmungen:	458 Briefwahl-Anträge
Bundestagswahl:	2268 Wahlberechtigte
	401 Briefwahl-Anträge



Für die Verwaltung stellt dies zum normalen Tagesgeschäft und ohne personelle Verstärkung eine Herausforderung dar, schließlich gilt es, die vielen Anträge zeitnah zu bearbeiten und zu versenden.

Dazu erster Bürgermeister Manfred Merz: Für unsere Demokratie, für unser Gemeinwesen, muss das wichtigste Ziel sein, zu einer hohen Wahlbeteiligung zu gelangen. Wenn die Briefwahl dazu hilft – so soll und muss uns das recht sein, auch den notwendigen Aufwand zu leisten, hierfür danke ich den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern.

## Königsproklamation der Auracher Schützen

Am vergangenen Samstag holte die Schützengesellschaft Aurach ihre neue Schützenkönigin ab und geleitete sie mit Musik und auf der Kutsche zum Schützenhaus. Nach einigen Tanzrunden wurden der Jugendkönig Sebastian Frey und die neue Schützenkönigin Andrea Feuchter vom 1. Gauschützenmeister Karl Meyer proklamiert. Auch den anderen Siegern des Königsschießens wurden ihre Scheiben und Pokale übergeben. Den Rahmen des Königsballs nutzten die Schützen, um Alois Binder für seine 50-jährige Vereinstreue zu ehren. Außerdem wurden die siegreichen Mannschaften ausgezeichnet, die in der Saison 2012/2013 den 1. Platz erreichten. Nach diesem offiziellen Teil wurde mit zahlreicher Beteiligung der Bevölkerung bis in die frühen Morgenstunden ausgiebig gefeiert, ein Höhepunkt im Schützenjahr.



Jugendkönig Sebastian Frey und Schützenkönigin Andrea Feuchter



Von links nach rechts: 1. Platz Glücksscheibe Stephanie Ammon-Seiß, Luftpistolenmeister Jörg Wagner, Jugendkönig und Jugendmeister Sebastian Frey, Meister Schützenklasse Bernd Bohrer, Schützenkönigin und Gewinnerin Damenscheibe Andrea Feuchter, Damenmeister Irmgard Feuchter, Meister Altersklasse Erich Feuchter, Amateurmeister Leo Seis



# Nachlese

## Danke an alle Aktiven beim 25. Ferienprogramm 2013



**Leckere Snacks für Zwischendurch**



33 Tage Ferienprogramm für fast 170 Kinder aus unserer Gemeinde liegen hinter uns! 25 Vereine, Verbände, Persönlichkeiten und Institutionen haben mit fleißigen Helferinnen und Helfern ein abwechslungs- und lehrreiches Ferienprogramm geboten, welches auch in diesem Jahr wieder super gelungen ist. War doch mit Spiel, Spaß, Unterhaltung, kreativem Arbeiten und Kochen, bereits Bekanntem oder Neuem, bestimmt für jedes Ferienkind etwas dabei.

Wir bedanken uns deshalb an dieser Stelle für die tolle Mitarbeit und das gezeigte Engagement bei allen Vereinen, Verbänden, Organisationen, bei den Eltern, die sich als Begleitpersonen zur Verfügung gestellt haben und bei den Sponsoren – einfach bei allen, die sich im Ferienprogramm eingebracht haben.

**Für das neue Schuljahr wünschen wir viel Spaß, gute Freundinnen und Freunde und verständnisvolle und geduldige Lehrerinnen und Lehrer bis es wieder heißt:  
Anmelden zum  
26. Ferienprogramm 2014!**



**Blütenpressen**



**Wunderbare Feen-Welt**



**Malteser-Olympiade - Übung stabile Seitenlage**



**Traum vom Fliegen**



**Waldwerkstatt**



**Schnuppertennis Weinberg**



**Mit Vollgas in den Spaß**





## Amtliche Bekanntmachungen

### Landtags- und Bezirkswahl sowie Volksentscheide am 15.09.2013

#### Erteilung von Wahlscheinen

1. Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis **eingetragenen** stimmberechtigten Personen noch bis Freitag, 13.09.2013, 15.00 Uhr, bei der Gemeinde Aurach, Rathaus, Im Mooshof 4, Zimmer-Nr. 0.04, schriftlich oder mündlich, aber **nicht fernmündlich**, beantragt werden. Der mit der Wahlbenachrichtigung übersandte Vordruck kann verwendet werden. Wenn bei einer nachgewiesenen plötzlichen Erkrankung der Wahlraum nicht oder nur unter unzumutbaren Schwierigkeiten aufgesucht werden kann, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, gestellt werden. In solchen Fällen ist am Samstag, 14.09.2013, die zuständige Wahlsachbearbeiterin, Rosemarie Nenning, tagsüber von 8.00 Uhr bis 15.00 Uhr erreichbar unter der Telefonnummer 09804 93039. Am Wahlsonntag, 15.09.2013, ist das Rathaus ab 8.00 Uhr besetzt.
2. Außerdem können **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragene** stimmberechtigte Personen Wahlscheine beantragen, wenn
  - 2.1 sie nachweisen, dass sie ohne Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 15 Abs. 1 der Landeswahlordnung – LWO – (bis zum 25.08.2013) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 19 Abs. 1 LWO (26.08. bis 30.08.2013) versäumt haben,
  - 2.2 ihr Recht auf Teilnahme erst nach Ablauf der unter 2.1 genannten Antragsfrist nach § 15 Abs. 1 LWO oder der o. g. Einspruchsfrist nach § 19 Abs. 1 LWO entstanden ist,
  - 2.3 ihr Stimmrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden ist und die Gemeinde von der Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses erfahren hat.

Für diese Stimmberechtigten (Ziff. 2.1 bis 2.3) gelten die unter 1. genannten Möglichkeiten der Wahlscheinbeantragung entsprechend.

Aurach, 06.09.2013  
Rosemarie Nenning, Hauptamtsleiterin

### Volksentscheide am 15. September 2013

Neben der Landtags- und Bezirkswahl stehen am kommenden Sonntag fünf **Volksentscheide** zur Änderung bzw. Ergänzung der Verfassung des Freistaates Bayern zur Abstimmung an:

- **Volksentscheid 1 – „Förderung gleichwertiger Lebensverhältnisse und Arbeitsbedingungen“**  
Die Förderung und Sicherung gleichwertiger (nicht gleichartiger) Lebensverhältnisse und Arbeitsbedingungen in ganz Bayern, für Stadt und Land gleichermaßen, soll als Staatsziel in die Verfassung aufgenommen werden.
- **Volksentscheid 2 – „Förderung des ehrenamtlichen Einsatzes für das Gemeinwohl“**  
Ebenfalls zum Staatsziel soll die Förderung des ehrenamtlichen Einsatzes für das Gemeinwohl erklärt werden.
- **Volksentscheid 3 – „Angelegenheiten der Europäischen Union“**  
Die Pflicht der Staatsregierung, den Landtag über Angelegenheiten der Europäischen Union zu informieren, soll ausdrücklich in die Verfassung aufgenommen werden. Der Landtag soll

die Möglichkeit erhalten, die Staatsregierung bei der Übertragung von Gesetzgebungszuständigkeiten Bayerns auf die Europäische Union durch Gesetz zu binden. Außerdem soll die Staatsregierung verpflichtet werden, Stellungnahmen des Landtags zu Vorhaben der Europäischen Union, die die Gesetzgebungszuständigkeiten Bayerns unmittelbar betreffen, maßgeblich zu berücksichtigen.

#### - **Volksentscheid 4 – „Schuldenbremse“**

Staatliche Nettokreditaufnahmen sollen grundsätzlich verboten werden. Von diesem Verbot darf künftig nur abgewichen werden, um einer negativen konjunkturellen Entwicklung entgegen zu wirken oder um die Handlungsfähigkeit des Landes bei Naturkatastrophen und anderen außergewöhnlichen Not-situationen zu gewährleisten. Dann muss aber eine entsprechende Tilgungsregelung und Rückführung innerhalb eines angemessenen Zeitraums vorgesehen werden.

#### - **Volksentscheid 5 –**

##### „Angemessene Finanzausstattung der Gemeinden“

Der nach der verfassungsrechtlichen Rechtsprechung bestehende Anspruch der Gemeinden und Gemeindeverbände gegen das Land auf eine angemessene Finanzausstattung soll nun in der Verfassung ausdrücklich wiedergegeben werden.

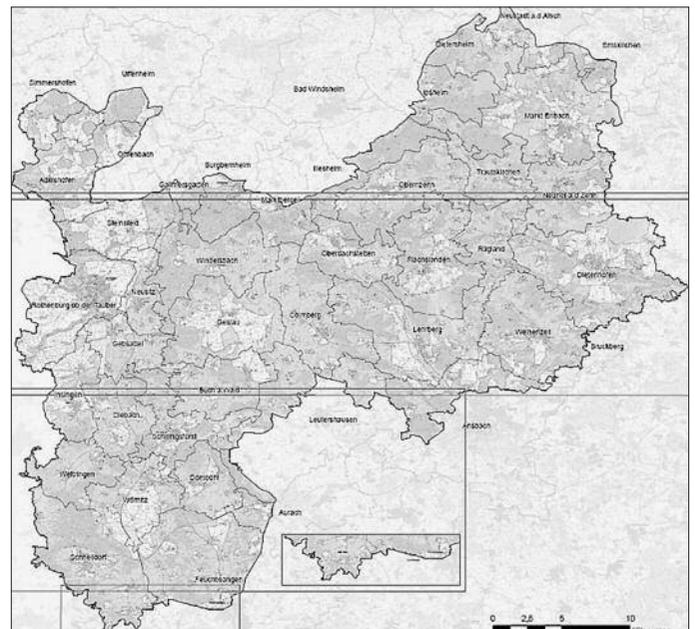
Über die vorgenannten Volksentscheide wird auf einem Stimmtzettel abgestimmt. Der Wähler hat die Möglichkeit, bei jedem einzelnen Entscheid für „ja“ oder „nein“ zu stimmen.

#### Bekanntmachung

### Vollzug der Naturschutzgesetze

#### Zonierungskonzept Windkraftnutzung Naturpark Frankenhöhe; Verfahren zur Änderung der Verordnung über den Naturpark Frankenhöhe

Der Bezirk Mittelfranken beabsichtigt, die Schutzzone des Naturparks Frankenhöhe für die Nutzung der Windkraft zu zonieren. Hiervon ist die Gemeinde Aurach betroffen (vgl. nachfolgende Karte).



Der Verordnungsentwurf, eine Übersichtskarte (M 1:100.000) sowie die Teilkarten Nord, Mitte, Süd (M 1:25.000) werden zur öffentlichen Einsichtnahme bei der Gemeinde Aurach, Im Mooshof 4, 91589 Aurach, Zimmer-Nr. 0.04, von Freitag, 20.09.2013, bis einschließlich Montag, 21. Oktober 2013 gem. Art. 52 Abs. 2 BayNatSchG ausgelegt. Die Einsichtnahme ist während der allgemeinen Öffnungszeiten möglich (Montag bis Freitag 8.00 bis 12.00 Uhr, Montag bis Mittwoch 13.00 bis 16.00 Uhr, Donnerstag 13.00 bis 18.00 Uhr).



Darüber hinaus werden die digitalen Auslegungsunterlagen auf folgender Internetseite des Bezirks Mittelfranken bereitgestellt: <http://www.bezirk-mittelfranken.de>.

Dies ersetzt jedoch nicht die Auslegung durch die Gemeinden und Landratsämter. Etwaige Bedenken und Anregungen können während der Auslegungsfrist beim Bezirk Mittelfranken, Bildungs- und Umweltreferat, Danziger Straße 5, 91522 Ansbach, vorgebracht werden.

Eine Verletzung der Vorschriften des Art. 52 Abs. 1 bis 6 Bay-NatSchG (Auslegung in digitaler Form) ist unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach Bekanntmachung dieser Rechtsverordnung schriftlich unter Angabe der Tatsachen, die die Verletzung begründen sollen, beim Bezirk Mittelfranken geltend gemacht wird.

Aurach, den 09.09.2013

Manfred Merz, Erster Bürgermeister

## Bekanntmachung

### **Vollzug des Wasserhaushaltsgesetzes (WHG), des Bayer. Wassergesetzes (BayWG) und des Bayer. Verwaltungsverfahrensgesetzes (BayVwVfG)**

#### **Einleiten von Niederschlagswasser aus dem Baugebiet „Betzelesbuck“ über einen Entwässerungsgraben in die Wieseth durch die Gemeinde Aurach, Landkreis Ansbach**

Für diese geplante Gewässerbenutzung (§ 9 Abs. 1 Nr. 4 WHG) beantragte die Gemeinde Aurach unter Vorlage der Planunterlagen mit Schreiben vom 20.06.2013 beim Landratsamt Ansbach die Durchführung des wasserrechtlichen Verfahrens. Das Wasserwirtschaftsamt prüfte die Antragsunterlagen am 30.07.2013 und erstellte ein Gutachten.

Im durchzuführenden Verfahren ist von folgenden wasserrechtlichen Tatbeständen auszugehen. Es wird eingeleitet das

- Niederschlagswasser aus dem Baugebiet „Betzelesbuck“ über einen Entwässerungsgraben in die Wieseth

Die geplante Gewässerbenutzung bedarf des Verfahrens für die gehobene Erlaubnis (§15 WHG). Das Vorhaben wird hiermit analog Art. 72 ff. BayVwVfG i. V. m. Art. 69 BayWG bekannt gemacht. Gleichzeitig wurde die beschränkte Erlaubnis – im vereinfachten Verfahren – für die Grundwasserabsenkung und -ableitung während der Bauzeit beantragt.

Die entsprechenden Antragsunterlagen liegen einen Monat von Montag, den 16.09.2013 bis Dienstag, den 15.10.2013 (einschließlich der genannten Tage) bei der Gemeinde Aurach, Im Mooshof 4, 91589 Aurach, Zimmer-Nr. 0.04, während der Dienststunden vormittags von Montag bis Freitag von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr und nachmittags von Montag bis Mittwoch von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr und am Donnerstag von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr zur Einsicht auf.

Jeder, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden, kann bis spätestens zwei Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist, das ist bis zum 29.10.2013, bei der Gemeinde Aurach oder beim Landratsamt Ansbach –Sachgebiet Wasserrecht-, Crailsheimstraße 1, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift etwaige Einwendungen gegen das Vorhaben erheben. Mit Ablauf der Einwendungsfrist sind alle Einwendungen ausgeschlossen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen.

Das Gutachten für das wasserrechtliche Verfahren wird, vor allem um etwaige Einwendungen berücksichtigen zu können, erst nach der Auslegung erstellt.

In Einwendungen, die von mehr als 50 Personen auf Unterschriftenlisten unterzeichnet oder in Form von vervielfältigter gleichlautender Texte eingereicht werden, ist ein Unterzeichner mit Namen, Beruf und Anschrift als Vertreter der übrigen Unterzeichner für das Verfahren zu bezeichnen, soweit er nicht von ih-

nen als Bevollmächtigter bestellt ist. Diese Angaben müssen deutlich sichtbar auf jeder mit einer Unterschrift versehenen Seite enthalten sein.

Werden gegen das Vorhaben rechtzeitig Einwendungen erhoben, werden diese in einem Termin erörtert, der mindestens eine Woche vorher ortsüblich bekannt gemacht wird. Diejenigen, die Einwendungen erhoben haben, werden von dem Erörterungstermin gesondert benachrichtigt. Bei Ausbleiben eines Beteiligten in dem ggf. notwendigen Erörterungstermin kann auch ohne ihn verhandelt werden.

Ferner wird darauf hingewiesen, dass

- a) Personen, die Einwendungen erhoben haben, von dem Erörterungstermin durch öffentliche Bekanntmachung benachrichtigt werden können,
- b) die Zustellung der Entscheidung über die Einwendungen durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden kann, wenn mehr als 50 Benachrichtigungen oder Zustellungen vorzunehmen sind.

Die durch die Einsichtnahme in die Unterlagen, durch Erhebung von Einwendungen bzw. Teilnahme am Erörterungstermin oder Vertreterbestellung entstehenden Kosten können nicht erstattet werden.

Manfred Merz, Erster Bürgermeister

## **Zuständigkeit des Beschaubezirkes Leutershausen**

Bezugnehmend auf die Zuständigkeitsregelung 02/2013 vom 17.04.2013 wird die Zuständigkeit des Beschaubezirkes Leutershausen ab 01.09.2013 auf den Praxisnachfolger

Herrn Dr. Rainer Zwengauer

Lehrberger Str. 2, Oberramstatt

91578 Leutershausen, Tel. 09823/8282

übertragen.

Der Beschaubezirk Leutershausen umfasst folgende Ortsteile:

- Dietenbronn, Eyerlohe und Haselmühle der Gemeinde Aurach
- Auerbach, Bieg, Häslabronn, Kurzendorf und Meuchlein der Marktgemeinde Colmberg
- Atzenhofen, Bauzenweiler, Büchelberg, Erndorf, Frommetsfelden, Froschmühle, Görchsheim, Hainhof, Hannenbach, Hinterholz, Höchstetten, Hohenmühle, Holzmühle, Jochsberg, Kresenhof, Lengenfeld, Lenzensdorf, Leutershausen, Mittelramstadt, Neunkirchen b. Leutershausen, Oberramstatt, Pftzen-dorf, Rammersdorf, Rauembuch, Sachsen b. Leutershausen, Straßenwirthaus, Tiefenthal, Untreumühle, Weißenmühle, Wiedersbach, Winden, Wolfsmühle und Zweiflingen der Stadt Leutershausen

Die Vertretungsregelung bleibt unverändert.

---

### **Herausgeber und Redaktion:**

Gemeindeverwaltung 91589 Aurach

Telefon: 0 98 04/91 54-0, Telefax: 0 98 04/91 54-25

Internet: [www.aurach.de](http://www.aurach.de), E-Mail: [info@aurach.de](mailto:info@aurach.de)

Verantwortlich für den amtlichen Teil ist der 1. Bürgermeister.

Erscheint normalerweise wöchentlich freitags.

Redaktionsschluss ist am Dienstag vorher, 12.00 Uhr.

Das Mitteilungsblatt ist gedruckt auf Recyclingpapier.

### **Layout, Druck und Anzeigenverwaltung:**

Krieger-Verlag GmbH, Postfach 11 03, 74568 Blaufelden

Telefon: 0 79 53/98 01-0, Telefax: 0 79 53/98 01-90

Internet: [www.krieger-verlag.de](http://www.krieger-verlag.de)

---



## WOHNUNGSANZEIGE

3 1/2-Zimmer-Wohnung  
101 qm, in Weinberg  
ab sofort zu vermieten.

Näheres Gemeindeverwaltung, Frau Hillermeier, Tel. 09804/9154-14.

## Schäferkarren am Dietenbronner Weiher (Verlängerung nach Haselmühle)



Am Dietenbronner Weiher steht auf dem gemeindlichen Grundstück seit langem ein aufgelassener und zusammenfallender alter Schäferkarren. Nun ist ein Anlieger auf die Gemeinde zugekommen, der bereit wäre, diesen zu entfernen, aber im Gegenzug das alte Teil behalten möchte.

Frage: Erhebt jemand Eigentums-Ansprüche? Oder kann jemand zu Herkunft oder Verbleib etwas sagen? Wenn ja, bitte bis spätestens Ende September im Rathaus melden.

Ansprechpartnerin: Helga Hillermeier, Tel. 09804/9154-14.

## Rückschnitt

### der in den öffentlichen Verkehrsraum wachsenden Hecken, Bäume und Sträucher

Es kommt immer wieder vor, dass an Kreuzungen, Einmündungen sowie Fuß- und Radwegen Behinderungen durch überhängende Äste und zu breit oder zu hoch wachsende Hecken bestehen. Auch Straßenlampen und Verkehrszeichen sind oft durch privates Grün zugewachsen. Sowohl die Verkehrssicherheit als auch die Orientierung aller Verkehrsteilnehmer wird dadurch beeinträchtigt. Im Kreuzungsbereich von Straßen sind die „Sichtdreiecke“ von jeder Bepflanzung freizuhalten.

Bitte beachten Sie als Grundstückseigentümer im Interesse der Sicherheit aller Verkehrsteilnehmer folgende Hinweise:

- Schneiden Sie Hecken, Bäume und Sträucher an Straßen, Wegen und Plätzen rechtzeitig so weit zurück, dass alle Verkehrsteilnehmer den öffentlichen Verkehrsraum ungehindert und ohne Gefahr nutzen können.
- Beachten Sie das „Lichttraumprofil“, wenn Ihr Grundstück an die öffentliche Verkehrsfläche angrenzt. Die Anpflanzungen sollten bis zu einer Höhe von 2,50 m nicht über Rad- bzw. Gehwege ragen und an Straßen nicht bis zu einer Höhe von 4,50 m.
- Schneiden Sie Hecken, Sträucher und Bäume an Straßeneinmündungen und Kreuzungen so weit zurück, dass sie nicht über Ihre Grundstücksgrenze hinausragen. Dann können Sichtbehinderungen und Verkehrsgefährdungen gar nicht erst entstehen. Achten Sie auch darauf, das Sichtdreieck freizuhalten.
- Schneiden Sie Hecken, Sträucher und Bäume im Bereich von Straßenleuchten und Verkehrszeichen so weit zurück, dass die Leuchten in ihrer Beleuchtungsfunktion nicht behindert werden und die Verkehrszeichen problemlos aus mehreren Metern Entfernung gesehen werden können.

## Fundsache

In Aurach wurde ein Samsung-Handy (rosa) gefunden. Abzuholen im Bürgerbüro.

## Obstsammlung durch die allfra GmbH



### Initiative der Fränkischen Moststraße

Die allfra GmbH, eine Initiative der Fränkischen Moststraße, wird auch in diesem Herbst Äpfel und Birnen zu höheren Preisen ankaufen. Die Äpfel und Birnen sollen gut ausgereift sein und erst unmittelbar vor den Ankaufterminen von den Bäumen genommen werden. Außerdem sind die spät reifenden Sorten Boskoop und Bohnapfel, sowie reine Mostbirnen getrennt von anderen Sorten an den entsprechenden Terminen abzugeben. Zur Abgabe von Obst stehen über das Ankaufgebiet verteilt insgesamt 11 Sammelstellen zur Verfügung:

### Für Aurach und Umgebung:

#### Kreisdeponie Im Dienstfeld - Termine und Ankaufpreise:

Ansprechpartner: Herr Johann Heller, Tel. 0151 23642777

#### 21. September 2013, 8.30 - 12.00 Uhr

Saftbirnen und Mischäpfel 10,00 €/dt

#### 05. Oktober 2013, 8.30 - 12.00 Uhr

Saftbirnen und Mischäpfel 10,00 €/dt

#### 19. Oktober 2013, 8.30 - 12.00 Uhr

Saftbirnen und Mischäpfel 10,50 €/dt

Boskoop und Bohnapfel 11,00 €/dt

#### 26. Oktober 2013, 8.30 - 12.00 Uhr

Saftbirnen und Mischäpfel 11,00 €/dt

Mostbirnen und Quitten 11,50 €/dt

Boskoop und Bohnapfel 11,50 €/dt

Vor dem ausgewiesenen Termin zur Annahme von Mostbirnen (26. Oktober) können keine Mostbirnen angenommen werden. Abgabe in Kisten/Säcken und Kipper

## Abfallwirtschaft

### • Hausmüllabfuhr:

Nächste Abholung: **Donnerstag, 19. September 2013** ab 6.00 Uhr.

### • Biomüllabfuhr:

Nächste Abholung: **Donnerstag, 26. September 2013** ab 6.00 Uhr.

### • Grüne Tonne:

Nächste Abholung: **Donnerstag, 10. Oktober 2013** ab 6.00 Uhr.

### • Gelber Sack:

Nächste Abholung: **Mittwoch, 18. September 2013** ab 6.00 Uhr.

### • Wertstoffhof-Öffnungszeiten:

**freitags von 16.15 Uhr bis 18.30 Uhr (Sommerzeit)**

### • Grüngut:

Häckselfähiges, **nur vollständig entlaubtes Material** kann angefahren werden bei: Stefan Kemmetmüller samstags von 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr in Aurach auf dem Grundstück gegenüber den Maschinenhallen Richtung Dietenbronn, und bei Otmar Bögelein nach Vereinbarung unter Tel. Nr. 0171/5203988 in Weinberg. Es wird ausschließlich naturbelassenes, holziges, häckselfähiges Material angenommen, Thujaheckenschnitt usw. ist zum Häckseln nicht geeignet.

**Grüngutanlieferung von Grünschnitt ist an der Siloanlage in Weinberg weiterhin möglich.**

**Bitte beachten:** Geordnete Ablagerung, keine großen Äste, keinerlei Fremdmaterial!

### • Bauschuttdeponie:

An der Bauschuttdeponie in Dietenbronn kann Bauschutt und Erdaushub angeliefert werden. Die Bauschuttdeponie ist grundsätzlich bis Oktober jeweils samstags von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr geöffnet. Soll außerhalb der gewöhnlichen Öffnungszeiten Bauschutt oder Erdaushub angeliefert werden, ist dies rechtzeitig, mindestens einen Tag vorher, mit dem Deponiewart, Herrn Burkhard Rumrich, Tel. 09804 /915337, abzusprechen.

**Gebühren: Erdaushub 7,00 €/m<sup>3</sup>, Bauschutt 10,00 €/m<sup>3</sup>. Bei Anlieferung außerhalb der gewöhnlichen Betriebszeit ist zusätzlich ein Betrag von 18,00 € pro Stunde zu entrichten.**



## Senioren Ausflug der Gemeinde Aurach

nach Schweinfurt und an die Volkacher Main-  
schleife am Donnerstag, 19. September 2013

Wir freuen uns über eine ausgebuchte Fahrt und wün-  
schen uns einen erlebnisreichen Tag bei passendem Aus-  
flugs-Wetter.

### Abfahrtszeiten Seniorenausflug:

Hilsbach, Buswartehäuschen:	6.50 Uhr
Aurach, Rathausplatz:	7.00 Uhr
Weinberg, Bushaltestelle bei KiTa:	7.10 Uhr
Vehlberg, Dorfplatz:	7.15 Uhr

Die Kosten für diesen Ausflug betragen 35,00 Euro pro  
Person. Darin enthalten ist neben der Busfahrt der Eintritt  
mit Führung in der Ausstellung und die Schifffahrt inkl.  
Kaffee und einem Stück Kuchen.

## Veranstaltungsreihe

Im Rahmen der Reihe „Vom Baby bis zum Teenager“ finden vom  
18. September bis 16. Oktober fünf Veranstaltungen in den Räu-  
men des Landratsamtes Ansbach, Crailsheimstraße 1, statt. Die  
staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen  
beim Landratsamt Ansbach - Gesundheitsamt konnte wieder er-  
fahrene Referentinnen und Referenten für die Gestaltung der je-  
weiligen Abende gewinnen, die ihr Wissen und ihre Erfahrung an  
interessierte Eltern und Erzieher weitergeben. Die ersten fünf  
Vorträge beginnen jeweils um 20.00 Uhr. Es wird um eine An-  
meldung beim Landratsamt Ansbach-Gesundheitsamt unter der  
Telefonnummer 0981 - 468 7102 oder per E-Mail an schwanger-  
in-ansbach@landratsamt-ansbach.de gebeten.

Die Abschlussveranstaltung am 21. Oktober beginnt bereits um  
19.30 Uhr in den Kammerlichtspielen Ansbach.

Dafür konnten das Gesundheitsamt sowie die Erziehungsbera-  
tungsstelle des Landkreises Ansbach und der Stadt Ansbach den  
wahrscheinlich bekanntesten deutschen Erziehungsberater Jan-  
Uwe Rogge gewinnen. Der Bestsellerautor und Erziehungs-  
experte bietet Eltern in seinem spannenden und unterhaltsamen  
Vortrag über sein aktuelles Buchthema „Ohne Chaos geht es  
nicht - Überlebens Tipps für Eltern“ Tipps und Tricks zum Umgang  
mit dem Nachwuchs im Erziehungsalltag.

Der Eintrittspreis beträgt sechs Euro.

### Veranstaltungstermine:

#### Mittwoch, 18. September 2013: Life Kinetik - einfach und genial!

Der Sporttrainer und Life-Kinetik-Trainer Heiko Wegel erläutert,  
wie man durch Bewegung und Lachen mehr Konzentration und  
Spaß am Lernen gewinnt.

#### Mittwoch, 25. September 2013: Wer hat hier das Sagen?

Dr. Siegfried Rodehau, Leiter der Fachakademie für Sozialpäda-  
gogik Gunzenhausen, erklärt Wege zu Klarheit und Respekt in  
der Familie.

#### Mittwoch, 2. Oktober 2013: Verlust Trauer Tod Sterben

Mit dem Referenten Jörg Schuster, Diplom-Sozialpädagoge (FH)  
und Familientherapeut an der Erziehungsberatungsstelle für  
Landkreis und Stadt Ansbach, finden Sie Wege, wie Kinder Le-  
benskrisen meistern können.

### VORANZEIGE:

## Bus-Shuttle zur Mooswies'n in Feichtwang'

am Samstag, 21. September 2013



Die Gemeinde Aurach bietet auch heuer  
wieder einen ganz besonderen Service an, um  
unbeschwert feiern zu können. Pro Hinfahrt entsteht ein  
Eigenanteil von 2,00 Euro pro Person.  
Die Rückfahrt ist kostenlos.

Termin: Samstag, 21. September 2013

Abfahrtsort: 19.00 Uhr Aurach, Ansbacher Straße  
19.05 Uhr Aurach, Blumenauer Platz  
19.15 Uhr Weinberg, Kindertagesstätte  
Rückfahrt: Sonntag, 22. September 2013  
um 0.30 Uhr ab Marktplatz Feichtwangen  
Rückkunft: ca. 1.00 Uhr

### Mittwoch, 9. Oktober 2013: Auf dem Weg zur Sprache

Wie können Eltern und Erzieher zu einer gesunden Sprachent-  
wicklung beitragen? Welche Fehlentwicklungen gibt es? Wann ist  
es Zeit, sich Hilfe zu holen? Diese Fragen wird die Logopädin An-  
ja Herrler-Winter in ihrem Vortrag behandeln und viele Tipps und  
Ratschläge erteilen.

### Mittwoch, 16. Oktober 2013: Essen lernen - kein Problem

Die Diplom-Oecotrophologin von der AOK Ansbach Ulrike Kroe-  
mer informiert über die richtige Ernährung von Kleinkindern im  
Alter von 1 bis 5 Jahren.

### Montag, 21. Oktober 2013: Ohne Chaos geht es nicht!

#### Eintritt: 6,- Euro

Der bekannte Erziehungsberater und Bestsellerautor Jan-Uwe  
Rogge hält einen authentischen und humervollen Vortrag zu sei-  
nem aktuellem Buchthema „Ohne Chaos geht es nicht - Überle-  
benstipps für Eltern“. Dabei erläutert er, dass das Chaos zum Le-  
ben gehört und keine Familie perfekt ist. Er möchte auch darü-  
ber aufklären, dass Kinder damit wesentlich besser klar kommen,  
als ihre besorgten Eltern annehmen.

Chaos ist das halbe Leben, und keine Familie ist perfekt. Und Kin-  
der kommen damit viel besser klar, als ihre besorgten Eltern an-  
nehmen.

## Forstrevier Aurach



### Sprechstunde

mittwochs, 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr  
im Rathaus Aurach, Sitzungssaal.

Revierleiter Christian Stegmaier, Tel. 0175/7251629

## Büchereien Aurach und Weinberg



Am Montag, den 16. September 2013 sind wir  
wieder für Sie da.

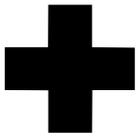
**Aurach:** montags von 17.00 bis 19.00 Uhr  
Ansprechpartnerin: Frau Karin Heller

**Weinberg:** montags von 16.30 bis 18.30 Uhr  
Ansprechpartnerin: Frau Sabine Dauer



## Blutspendetermin

**Montag, 16. September 2013 von 17.30 bis 20.30 Uhr**  
Schule Aurach



Der Blutspendedienst weist darauf hin – Bitte bringen Sie zu jeder Spende unbedingt Ihren Blutspendepass mit. Zumindest aber einen Lichtbildausweis (Personalausweis, Reisepass, Führerschein).

## Öffnungszeiten Bürgerbüro:



Montag bis Freitag, 8.00 bis 12.00 Uhr  
Donnerstag, 16.00 bis 18.00 Uhr  
Ansprechpartnerin: Brigitta Hopp,  
Tel. 09804/9154-24

## Feuerwehren

### Feuerwehren

#### Feuerlöscher-Überprüfung! Betriebssicherheit prüfen!!

Am **Samstag, den 14.09.2013** in **Weinberg**.

Eine Fachfirma wird die Feuerlöscher überprüfen (18,- €) und falls nötig auch reparieren.

Die Löscher (mit Namen gekennzeichnet) können zwischen 8.00 und 13.00 Uhr am Feuerwehrgerätehaus Weinberg abgegeben und bis 17.00 Uhr wieder abgeholt werden.

#### Voranzeige:

#### Großübung am 26. September 2013

Im Rahmen der diesjährigen Feuerwehr-Aktionswoche mit dem Motto: „Ehrensache! Mach mit!“ findet am Donnerstag, 26. September 2013 um 18.30 Uhr in der Ortsmitte von Windshofen eine Großübung der gemeindlichen Feuerwehren statt.

### FFW Aurach

Freitag, 13. September 2013, Übung, 20.00 Uhr.

#### Jugendfeuerwehr:

Freitag, 13. September 2013, Übung, 18.30 Uhr.

### FFW Weinberg

#### Gruppenübungen

Gruppe 1: am **Freitag, 13. September** um **20.00 Uhr**

Gruppe 2: am **Donnerstag, 19. September** um **20.00 Uhr**

Thema an beiden Übungen „Leistungsprüfung Wasser“

### FFW Windshofen

Freitag, 13. September 2013, 19.30 Uhr, Übung, Einweisung Fernwasserleitung, gesamte Wehr.

#### Jugendfeuerwehr Windshofen-Weinberg:

Donnerstag, 19. September 2013, 18.15 Uhr,  
Koordinaten suchen, Weinberg.

## Kirchliche Nachrichten

### Kath. Pfarrgemeinde St. Peter und Paul, Aurach



**Pfarrgasse 8,**  
**91589 Aurach,**  
**Tel. 09804/92110, Fax 09804/92111**  
**E-Mail: info@pfarrgemeinde-aurach.de**  
**www.pfarrgemeinde-aurach.de**

#### 38. Woche vom 14. September 2013 bis 22. September 2013 Samstag, 14. September 2013 – Kreuzerhöhung

18.00 Uhr Rosenkranz

18.30 Uhr VAM + Fam. Nachtrab/Zeller/Hiemer u. Verw. [145]

#### Sonntag, 15. September 2013 – 24. Sonntag im Jahreskreis

10.00 Uhr Pfarrgottesdienst

11.15 Uhr Taufe: Sophia Anna Carmen Krieg

#### Mittwoch, 18. September 2013 – hl. Lambert

18.30 Uhr **Hilsbach:** hl. Messe

zum Dank für das Kapellenjubiläum [199]

#### Donnerstag, 19. September 2013 – hl. Januarius

18.30 Uhr hl. Amt

+ Michael Kocher, Hans u. Maria Ludwig [121]

#### Samstag, 21. September 2013 – hl. Matthäus

18.00 Uhr Rosenkranz

18.30 Uhr VAM + Angeh. Allabar, Gagstetter u. Dettenthaler

Ged. + Eltern Josef u. Hildegard Krebs,

Bruder Siegfried u. Verwandte [262]

#### Sonntag, 22. September 2013 – 25. Sonntag im Jahreskreis

10.00 Uhr Pfarrgottesdienst

Ged. + Ludwig Sand u. Alfred Hufnagel [66]

11.15 Uhr Taufe: Konstantin Emanuel Behn

### Kath. Pfarrgemeinde Maria Sieben Schmerzen, Weinberg

#### Kontakt Pfarramt wie Aurach



#### 38. Woche

**vom 14. September bis 22. September 2013**

#### Samstag, 14. September 2013 – Kreuzerhöhung

10.00 Uhr bis 11.00 Uhr Beichtgelegenheit

12.00 Uhr Trauung: Manuela Bögelein und

Michael Eisermann

#### Sonntag, 15. September 2013 – Bruderschaftsfest

8.30 Uhr Festgottesdienst

+ Anna Trotter [64]

14.00 Uhr Bruderschaftsandacht mit Neuaufnahme

#### Dienstag, 17. September 2013 – hl. Hildegard von Bingen

18.30 Uhr hl. Amt + Eltern Karl u. Gertrud Spreiter [43]

#### Freitag, 20. September 2013 – hl. Andreas Kim Taegon

8.30 Uhr hl. Messe + Stilla Hoppe, Eltern u. Geschw. Gaab

#### Sonntag, 22. September 2013 – 25. Sonntag im Jahreskreis

8.30 Uhr Dankamt zur lieben Mutter Gottes [31]

Ged. + Christa Hasselmeier [84]

#### GEMEINSAME PFARRNACHRICHTEN

**Krankenbesuchsdienst – Pfarreien Aurach und Weinberg**  
Gruppe 3 in Ansbach

#### Caritas-Haussammlung Weinberg

Die Sammlerinnen werden gebeten, die Unterlagen am Dienstag, 17. September 2013 in der Sakristei abzuholen.



## Kirchliche Verbände



**Katholischer Deutscher Frauenbund –  
Zweigverein Aurach/Weinberg**

**Achtung - TERMINÄNDERUNG!!!**

**Do., 19. September 2013 um 19.30 Uhr im Pfarrsaal Aurach: Informativ-kulinarischer Abend zum Thema „KOCHEN DURCHS KIRCHENJAHR“**

Die Vorstandschaft des Frauenbundes will die Teilnehmerinnen an diesem Vortragsabend auf eine christlich-kulinarische Entdeckungsreise rund ums Kirchenjahr einladen. Wir wollen versuchen entlang der Feste im Kirchenjahr alten Traditionen nachzugehen. Mit dazugehörigen Rezeptideen und ihren Verkostungen soll die Verbindung von Glaube und Leben interessant beleuchtet werden. Frauenbundfrauen und alle Interessierten sind herzlich eingeladen! Anmeldungen erwünscht bei der 1. Vorsitzenden Fr. Feuchter, Tel. 503.

**Mi., 25. September 2013**

**Einladung zum Bezirkstag in Großlellenfeld**

Der Bezirk Herrieden lädt seine Zweigvereinsfrauen und alle Interessierten zum Bezirkstag in den Pfarrstadl Großlellenfeld ein. Ab 19.30 Uhr wird der Referent Hr. Bernd Grünauer, Diakon aus Hilpoltstein, die Teilnehmerinnen an das Thema Schöpfung heranzuführen und aufzeigen, wie es im Leben umgesetzt werden kann. Bei Interesse baldmöglichst Anmeldungen unter Tel. 503.

**Sa., 28. September 2013**

**Einladung zur Diözesan-Frauen-Wallfahrt in Gunzenhausen**

Der KDFB-Diözesanverband Eichstätt lädt alle Frauen der Diözese zur Wallfahrt in die Gunzenhausener Kirche „Mariä Unbefleckte Empfängnis“ und Gottesdienst mit Hr. Dompropst em. Johann Limbacher ein. Beginn ist um 13.00 Uhr in Gunzenhausen. Die Veranstaltung endet gegen 17.30 Uhr. Anmeldungen unter Tel. 503



**Evang.-Luth. Kirchengemeinde  
Weißenkirchberg mit Aurach**

**Sonntag, 15. September 2013**

9.30 Uhr Gottesdienst in Weißenkirchberg mit Pfrin. Walz

**Evang.-Luth. Pfarramt Dombühl,  
Kirchengemeinde Kloster Sulz**

**Sonntag, 15. September 2013**

9.00 Uhr Gottesdienst in Kloster Sulz mit Ernst Vorholzer

**Evang.-Luth. Kirche Feuchtwangen**



**Freitag, 13. September 2013, Stiftskirche:**

8.30 Uhr Schulanfangsgottesdienst 5. Klassen Realschule und Gymnasium

**Haus am Kirchplatz:**

19.30 Uhr Selbsthilfegruppe „Krebskranke Frauen“

**Samstag, 14. September 2013, Stiftskirche:**

12.00 Uhr Trauung Andreas und Eugenia Fuchs, geb. Rollheiser  
**ehemaliges Krankenhaus:**

19.30 Uhr Gottesdienst

**Sonntag, 15. September 2013**

**Stiftskirche:** 9.00 Uhr Gottesdienst

**St.-Johannis-Kirche:** 10.30 Uhr Gottesdienst

**Thürnhofen:** 9.00 Uhr Gottesdienst

**Weinberg:** 10.15 Uhr Gottesdienst

**Montag, 16. September 2013, Stiftskirche:**

8.30 Uhr Schulanfangsgottesdienst Gymnasium Kl. 8 - 12

**St. Ulrich und Afra:**

10.00 Uhr Schulanfangsgottesdienst Gymnasium Kl. 7 - 8

**Gemeindehaus:**

14.00 Uhr „Oase“ mit Betreuungsangebot

**Haus am Kirchplatz:**

Kindergottesdienst-Vorbereitungstreffen

**Gemeindehaus Dentlein:**

17.30 Uhr Volkstanzkreis

**Dienstag, 17. September 2013, Haus am Kirchplatz:**

9.30 Uhr „Cafe Lichtblick“

**Gemeindehaus Vorderbreitenthann:**

14.00 Uhr Seniorenkreis

**Dekanat:**

19.00 Uhr KV-Sitzung

**Mittwoch, 18. September 2013, Altenheim:**

9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

**Haus am Kirchplatz:**

14.00 Uhr AWO-Spielenachmittag

20.00 Uhr Elterngruppe Legasthenie

**Donnerstag, 19. September 2013, Gemeindehaus:**

14.00 Uhr „Oase“ mit Betreuungsangebot

**Haus am Kirchplatz:**

16.45 Uhr Bücherei geöffnet

19.00 Uhr Besuchsdienst für Neuzugezogene

20.00 Uhr Gesprächskreis „Autismus“

## Vereine und Verbände

**Schützengesellschaft Aurach**

Die SG Aurach bedankt sich bei den beiden Kutschern Hans Blank und Frank Bleicher für die Begleitung des Festzugs zur Einholung unserer Schützenkönigin und bei Barbara Blank für die festlich geschmückte Kutsche. Ebenso bedanken wir uns ganz herzlich bei der Feuerwehr Aurach für die Absicherung des Weges. Durch die zahlreiche Beteiligung der Bevölkerung am Schützenball war die Königsproklamation der Höhepunkt des Schützenjahres, dafür herzlichen Dank.

**Gartenbau- und Heimatpflegeverein Aurach**

**Kindervolkstanzgruppe**

Am Samstag, **14.09.13**, findet ab 10.00 Uhr für die kleinen und um 10.45 Uhr für die großen Kinder eine Kindervolkstanzübungsstunde in der Schulturnhalle in Aurach statt.

Kommt bitte zahlreich. Auch neue Kinder sind jederzeit herzlich willkommen!

**Gartenbauvereine Aurach und Weinberg**

**Vorankündigung:**

Unsere gemeinsame Herbstwanderung findet heuer am Sonntag, 29. September statt.

**Yoga am Vormittag**

„Zeit für mich“ findet wieder ab 18. September 2013 von 10.00 bis 11.00 Uhr statt. Neue Teilnehmer herzlich willkommen. Info Ute Echt-Warta, Tel. 09804/467.



# Erstes Bundesliga-Spiel einer Fußballmannschaft aus unserer Gemeinde



Hervorragende Stimmung, viele Zuschauer -  
nur leider fehlte der sportliche Erfolg



Tolle Kulisse  
im Stadion Leutershausen

Die Weinbergerinnen unter Druck,  
konnten in der ersten Halbzeit  
dem Ansturm des FC Sand  
noch standhalten  
(Halbzeitstand 0:1),  
leider schwanden in der  
zweiten Halbzeit die Kräfte  
und am Ende hieß es 5:0 für die  
Favoritinnen aus der Ortenau  
(Baden-Württemberg)



*Die Gemeinde Aurach wünscht der Frauenmannschaft des SV 67 Weinberg e. V.  
Durchhaltekraft und Erfolg in der 2. Bundesliga – es kommen auch noch andere  
Gegnerinnen und damit auch Chancen für den Klassenerhalt!*

## SV 67 Weinberg

### Abteilung Fußball

**13.09.13**

17:00 Uhr SV 67 Weinberg – TSV Bechhofen

**D-Juniorinnen**

17:00 Uhr TSV Schopfloch o. W. – SV 67 Weinberg o. W.

**F-Juniorinnen**

**14.09.13**

12:15 Uhr SV 67 Weinberg II – TSV Röttenbach/RH (N)

**B-Juniorinnen**

14:00 Uhr SV 67 Weinberg – FFC Wacker München

**B-Juniorinnen**

17:00 Uhr SV 67 Weinberg 2 – SV Mosbach 2

**Herren**

**15.09.13**

11:15 Uhr SV 67 Weinberg 3 – SV Mosbach 3

**Herren**

13:00 Uhr SV 67 Weinberg II – FC Pegnitz

**Frauen**

14:00 Uhr FC Bayern München II SV Weinberg

**Frauen**

15:00 Uhr SV 67 Weinberg – FV Fortuna Neuses

**Herren**

**17.09.13**

17:30 Uhr (SG) Langfurth/Dürrwangen/Großohrenbronn –  
SV 67 Weinberg

**E-Juniorinnen**

**18.09.13**

19:00 Uhr (SG) Diebach/Wettringen 2 – (SG) Weinberg/Aurach

**D-Juniorinnen**

### Abteilung Tennis

#### 4. Weißwurst und Weißbier-Doppeltturnier der Tennisabteilung

Aus organisatorischen Gründen wird das Weißwurst- und Weißbier-Doppeltturnier vom 08.09.2013 **auf Sonntag, den 15.09.2013 verschoben, Beginn 9.30 Uhr.**

Teilnehmer bitte in die Anmeldeliste an der Tennishütte eintragen. Gäste sind herzlich willkommen! Aktiv oder auch als Zuschauer. gez. die Tennisabteilungsleitung

### Abteilung Gymnastik am Dienstag

Hallo, die Sommerpause ist vorbei. Wir beginnen am 17.09.2013, wie gewohnt, um 19.30 Uhr in der Schulturnhalle in Weinberg wieder mit einer vollen Stunde Gymnastik. Wir hoffen, dass wir eine starke Truppe werden. Deshalb wollen wir auch Neueinsteiger herzlich begrüßen. Einfach kommen, schnuppern und mitmachen, denn Bewegung tut allen gut.

Wir freuen uns auf euch - M. Fuchs/R. Schlorhauser



**GESUCHT:  
SCHNEELEO-PATEN**

11743

Infos:  
NABU  
10108 Berlin



[www.NABU.de/  
schneeleo](http://www.NABU.de/schneeleo)

## SSV Aurach

### Abteilung Fußball

#### Herren I: Sonntag, 15.09.13

um 15.00 Uhr ASV Breitenau – SSV Aurach

#### Herren II: Sonntag, 15.09.13

um 13.00 Uhr TSV Flachslanden 2 – SSV Aurach 2

#### Damen: Samstag, 14.09.13

um 17.00 Uhr SSV Aurach – DJK Gnotzheim

#### D-Jun. (U13): Samstag, 14.09.13

um 10.00 Uhr SG Diebach/Wettringen – SG Weinberg/Aurach

#### E1-Jun. (U11):

##### Freitag, 13.09.13

um 17.00 Uhr SSV Aurach 1 – TV Leutershausen

##### Dienstag, 17.09.13

um 17.30 Uhr SSV Aurach 1 – TSV Weidenbach-T. (Pokal)

#### E2-Jun. (U11): Samstag, 14.09.13

um 10.00 Uhr SSV Aurach 2 – SG Mosbach/Breitenau 2

#### F-Jun. (U9): Freitag, 13.09.13

um 17.00 Uhr SG Schillingsfürst/Erzberg – SSV Aurach

### Gymnastikgruppe II

#### Am Mittwoch, 18.9., geht es wieder los!

Die Pause ist zu Ende, und die Gymnastikstunde findet wie immer an alter Stelle zur gleichen Uhrzeit statt. Wir freuen uns, alle Teilnehmerinnen gesund und munter wieder zu sehen. Neugierige sind natürlich auch herzlich willkommen.  
gez.: Susi Binder, Gisela Kipper

### Kinderturnen

Los geht's wieder ab Montag, 16.09.2013, von 16.00 bis 17.00 Uhr in der Weinberger Turnhalle.

Petra Böhmendorfer

### Krabbelgruppe Aurach

Die Krabbelkinder und ihre Eltern freuen sich auf dich, ab deiner Geburt, zum gemeinsamen Spielen. Wir treffen uns donnerstags, wöchentlich um 15.30 Uhr, im Sportheim des SSV Aurach. Bei Fragen bitte melden: Nina Mayer, Tel. 0160/7465401.

## Burkina Faso



Foto: Cerd-Matthias Hoerffchen

„Seit wir einen Brunnen haben, ist das Leben für uns alle im Dorf etwas leichter geworden. Jeder von uns zahlt jährlich einen Betrag für das Wasser. Damit führt das Wasserkomitee notwendige Reparaturen durch.“ **Mit Ihrer Hilfe können wir viel bewegen.**

Konto 500 500 500  
Postbank Köln  
BLZ 370 100 50  
[www.brot-fuer-die-welt.de](http://www.brot-fuer-die-welt.de)

**Brot  
für die Welt**